

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANUALE DI ISTRUZIONI

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

使用説明書

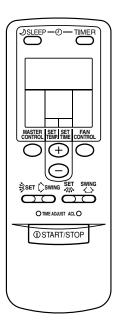
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL DE INSTRUÇÕES

OPERATING MANUAL

AIRSTAGE

AIR CONDITIONER
REMOTE CONTROLLER
(WIRELESS TYPE)

Remote Control Unit **UTB- V**



KEEP THIS OPERATION MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

ΕλληνΙΚά

中國部

Русский

Português

CONTENTS

SAFETY PRECAUTIONS	SELECTING THE SIGNAL CODE4
NAME OF PARTS	OPERATING TIPS5
PREPARATORY OPERATION	TROUBLESHOOTING 5
OPERATION	SPECIFICATIONS
TIMER OPERATION	
(ON timer/OFE timer/PROGRAM timer/SI FEP timer)	

SAFETY PRECAUTIONS

- Before using the appliance, read these "PRECAUTIONS" thoroughly and operate in the correct way.
- The instructions in this section all relate to safety; be sure to maintain save operating conditions.
- "DANGER", "WARNING" and "CAUTION" have the following meanings in these instructions:

↑ DANGER!

This mark indicates procedures which, if improperly performed, are most likely to result in the death of or serious injury to the user or service personnel.

↑ WARNING!

This mark indicates procedures which, if improperly performed, might lead to the death or serious injury of the user.

↑ CAUTION!

This mark indicates procedures which, if improperly performed, might possibly result in personal harm to the user, or damage to property.

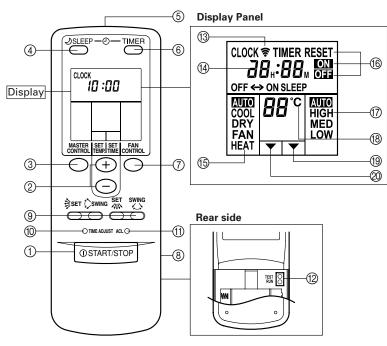
! DANGER!

- Do not attempt to install this controller by yourself.
- This controller contains no user-serviceable parts. Always consult authorized service personnel for repairs.
- When moving, consult authorized service personnel for disconnection and installation of the controller.
- If a problem (burning smell, etc.) occurs, turn off the electrical breaker immediately to stop operation, and then consult authorized service personnel.
- In the event of a malfunction (burning smell, etc.), immediately stop operation, turn off the electrical breaker, and consult authorized service personnel.
- Never place fingers or foreign objects inside the outlet port. Doing so could cause personal injury.

∴ CAUTION!

- Do not expose the controller directly to water.
- Do not operate the controller with wet hands.
- Do not touch the switches with sharp objects.
- Always turn off the electrical breaker whenever cleaning the controller, the air conditioner or the air filter.
- Check the condition of the installation stand for damage.
- Ensure that any electronic equipment is at least one metre away from the controller.
- Avoid installing the controller near a fireplace or other heating apparatus.
- When installing the controller, take precautions to prevent access to infants.
- Do not use inflammable gases near the controller.
- Take care to prevent infants from accidentally swallowing batteries.

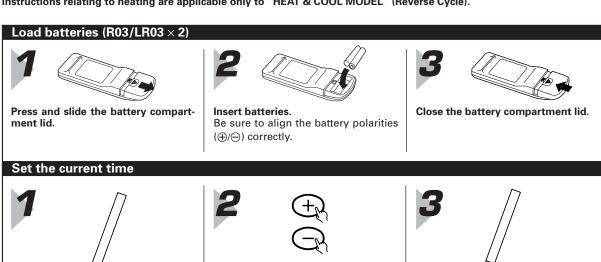
NAME OF PARTS

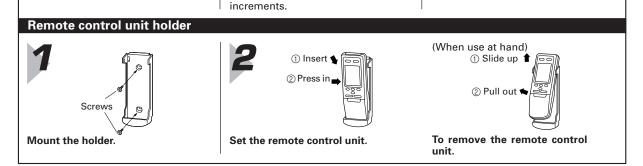


- START/STOP button
- ② Set temp./Set time buttons/Set code buttons
- ③ Master control button/Code change
- 4 Sleep timer button
- (5) Signal transmitter
- ⑥ Timer button
- 7 Fan control button
- Battery compartment lid
- (9) Airflow direction button
- Time adjust button
- ① ACL button
 - Used when replacing batteries or change the signal code.
- (12) Test run contacts
 - Used when testing the air conditioner after installation.
 - *Do not use unless performing a test run.
- (3) Transmit indicator
 - Flashes while a signal is being transmitted to the indoor unit.
- (4) Clock display
- (5) Master control display
- 16 Timer mode display
- Tan speed display
- (8) Set temperature display
- ① Timer set indicator
- Temperature set indicator

PREPARATORY OPERATION

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).





Adjust the clock to the current time. Press repeatedly to adjust the time in 1-minute increments. Press continuously to adjust the time in 10-minute TIME ADJUST

Press again to end.

⚠ CAUTION!

- (1) When not using the remote control unit for an extended period, remove the batteries to avoid possible leakage and damage to the unit.
- (2) Never mix new and used batteries, or batteries of different types.
- (3) Batteries should last about one year under normal use. If the remote control unit's operating range becomes appreciably reduced, replace the batteries and press the ACL button.

III NOTES

To use the remote control unit

Press the TIME ADJUST button.

- The remote control unit must be pointed at signal receiver to operate correctly.
- · Operating range: About 7 meters.
- · When a signal is properly received by the air conditioner, a beeping sound will be heard.
- If no beep is heard, press the remote control unit button again.

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

To start/stop operation

①START/STQP

Start time: The indoor unit's operation indicator lamp (red) will light up. Stop time: The indoor unit's operation indicator lamp (red) will go out.

To set the operation mode

Operation mode setting





Room temperature setting

SET

Temperature setting range: AUTO 18 to 30 °C Heating 16 to 30 °C Cooling/Dry 18 to 30 $^{\circ}\text{C}$

Fan speed setting

 \rightarrow AUTO \rightarrow HIGH \rightarrow MED \rightarrow LOW \neg

Press the START/STOP button to start the air conditioner, and then proceed as follows.

Vertical air direction adjustment (Swing operation)



To set the swing operation, press the VERTI-CAL SWING button (Stop the setting by pressing it once again.)

 $10 \rightarrow 2 \rightarrow 3 \rightarrow 4$

Horizontal air direction adjustment (Swing operation) To set the swing operation, press the HORIZON-



TAL SWING button (Stop the setting by pressing it once again.) $\boxed{ \textcircled{1} \xrightarrow{\longleftarrow} \textcircled{2} \xrightarrow{\bigcirc} \textcircled{3} \xrightarrow{\longleftarrow} \textcircled{4} \xrightarrow{\longleftarrow} \textcircled{5} }$

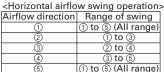
II NOTES

(1) • Always use the remote controller's AIRFLOW DIRECTION button. Attempting to move the air direction louvers manually could result in improper operation; in this case, stop operation and re-

The flaps should begin to operate properly again.

- · During use of the Cooling mode, do not set the VERTICAL air direction flap in the 4 position for long time, since water vapor may condense near the outlet port and drops of water may drip from the air conditioner.
- (2) The range of swing is relative to the currently set airflow direc-
 - · The SWING operation may stop temporarily when the air conditioner's fan is not operating, or when operating at very low speeds.

Vertical airflow swing operation>				
Airflow direction	Range of swing			
1	① to ③			
2	② to ④			
3	② to ④			
4	1 to 4 (All range)			





TIMER OPERATION (ON timer/OFF timer/PROGRAM timer/SLEEP timer)

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

The timer functions cannot be used when this controller is used together with the Remote Controller (Wired type). A beeping sound is made when a signal is received.

To set the ON/OFF timer

Press the START/STOP button to start the air conditioner, and then proceed as follows.





Select "OFF TIMER" or "ON TIMER".

 \rightarrow RESET \rightarrow OFF TIMER \rightarrow ON TIMER -- PROGRAM TIMER (OFF \leftarrow ON, OFF \rightarrow ON) \leftarrow







Adjust the OFF or ON time. (About 5 seconds later, the entire display will reappear.)

To set the PROGRAM timer

Press the START/STOP button to start the air conditioner, and then proceed as follows.





Select "OFF TIMER".





Adjust the OFF





Select "ON TIMER".



Adjust the ON time.

(About 5 seconds later, the entire display will reappear.)







Select "PROGRAM TIMER".

(Either OFF \rightarrow ON or OFF \leftarrow ON will display.)

(If the ON timer has been selected to operate first, the unit will stop operating at this point.)

To cancel the TIMER



Select "TIMER RESET".

The air conditioner will return to normal operation.

To change operating conditions

If you wish to change the operating conditions (ON/OFF, Mode, Fan Speed, Temperature Setting), after making the time setting, wait until the entire display reappears, then press the appropriate buttons to change to the desired operating condition.

To set the SLEEP timer

Unlike other timer functions, the SLEEP timer is designed to set the duration of time in which the unit does not operate. The SLEEP timer can be set regardless of whether the indoor unit is operating or stopped.





(Both the indoor unit's OPERATION indicator lamp (red) and the TIMER indicator lamp (green) will light.)







Adjust the OFF time.

(About 5 seconds later, the entire display will reappear.)

To change the timer settings









The OFF time is displayed when the "▼" mark is flashing.

To cancel the TIMER



Select "TIMER RESET". The air conditioner will return to normal operation.

To stop air conditioner operation during timer operating



NOTES

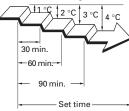
- (1) PROGRAM timer
 - · The PROGRAM timer allows you to integrate OFF timer and ON timer operations in a single sequence.
 - The first timer function to operate will be the one set nearest to the current time.
- (2) SLEEP times

To prevent excessive warming or cooling during sleep, the SLEEP timer function automatically modifies the set temperature in accordance with the time setting. When the set time has elapsed, the air conditioner completely stops.

During heating operation:

When the SLEEP timer is set, the set temperature is automatically lowered 1 °C every 30 minutes, until the set temperature is lowered a total of 4 °C.

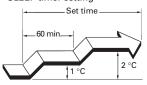




During cooling/dry operation:

When the SLEEP timer is set, the set temperature is automatically raised 1 $^{\circ}$ C every 60 minutes, until the set temperature is raised a total of 2 $^{\circ}$ C.

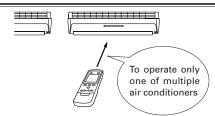
SLEEP timer setting



SELECTING THE SIGNAL CODE

When two or more air conditioners are installed in a room and the remote control unit is operating an air conditioner other than the one you wish to set, change the signal code of the remote control unit to operate only the air conditioner you wish to set (four selections possible).

When two or more air conditioners are installed in a room, please contact your retailer to set the individual air conditioner signal codes.



To select the remote control unit signal code

The air conditioner cannot receive a signal code if the air conditioner has not been set for the signal code.





Press until only the clock is

the air conditioner.



8)



Press for more than 5 sec-

onds to display the current

signal code. (Initially set to





Change the signal code between $R^-b^-c^-d$ to match the code on the display to the air conditioner signal code.





Press again to return to the clock display. (The signal code will be changed.)

NOTES

displayed.

- (1) If no buttons are pressed within 30 seconds after the signal code is displayed, the system returns to the original clock display. In this case, start again from step 1.
- (2) The remote control unit resets to signal code A when the batteries in the remote control unit are replaced. If you use a signal code other than signal code A, reset the signal code after replacing the batteries.

 If you do not know the air conditioner signal code setting, try each of the signal codes (A-b-c-d) until you find the code which operates

OPERATING TIPS

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

Mode operation

AUTO:

COOLING ONLY MODEL

When the room temperature is 2 °C higher than the set temperature, the mode will switch between Cooling and Drying.

AUTO (AUTO CHANGEOVER): HEAT RECOVERY MODEL

- When AUTO CHANGEOVER is selected, the air conditioner selects the appropriate operation mode (Cooling or Heating) according to your room's present temperature.
- When the air conditioner has adjusted your room's temperature to approach the set temperature, it will begin monitor operation. In the monitor operation mode, the fan will operate at low speed.
- When the room temperature is very low, frost may form on the outside unit, and its performance may be reduced. In order to remove such frost, the unit will automatically enter the defrost cycle from time to time. During automatic defrosting operation, the OPERATION indicator lamp (red) will flash, and the heat operation will be interrupted.

Fan speed

When set to AUTO (FAN speed):

Heating: The fan will operate at very low speed when the temperature of the air issued from the indoor unit is low.

Cooling: As the room temperature approaches that of the set temperature, the fan speed becomes slower.

Fan: The fan alternately turns on and off; when on, the fan runs at the low fan speed.

Heating performance

- This air conditioner operates on the heat-pump principle, absorbing heat from outdoor air and transferring that heat indoors. As a result, the operating performance is reduced as outdoor air temperature drops. If you feel that insufficient heating performance is being produced, we recommend you use this air conditioner in conjunction with another kind of heating appliance.
- Heat-pump air conditioners heat your entire room by recirculating air throughout the room, with the result that some time may be required after first starting the air conditioner until the room is heated.

Cooling/heating priority (HEAT PUMP MODEL only)

- If another indoor unit in the same system is already operating in the cooling mode or dry mode, heating mode settings cannot be performed.
- If another indoor unit in the same system is already operating in the heating mode, cooling mode or dry mode settings cannot be performed.

Oil recovery operation

Periodically, the oil recovery operation is performed in order to return compressor oil to the outdoor unit. Operation is stopped during this oil recovery operation. During oil recovery operation, the OPERATION indicator lamp (red) will flash.

Setting restriction

If control is being performed by the central remote control, a beeping sound will be made and setting may not be possible.

AUTO restart

- The air conditioner power has been interrupted by a power failure. The air conditioner will then restart automatically in its previous mode when the power is restored.
- If a power failure occurs during TIMER operation, the timer will be reset and the unit will begin (or stop) operation at the new time setting. In the event that this kind of timer fault occurs the TIMER indicator lamp (green) will flash (indoor unit's operating control panel).

TROUBLESHOOTING

Instructions relating to heating are applicable only to "HEAT & COOL MODEL" (Reverse Cycle).

♠ WARNING!

If a problem (burning smell, etc.) occurs, turn off the electrical breaker immediately to stop operation, and then consult an authorized service personnel.

Merely turning off the unit's power switch will not completely disconnect the unit from the power source. Always be sure to turn off the electrical breaker to ensure that power is completely off.

	Symptom	CAUSE and ACTION	See Page
NORMAL FUNCTION	Doesn't operate immediately:	 If the unit is stopped and then immediately started again, the compressor will not operate for about 3 minutes, in order to prevent fuse blowouts. Whenever the electrical breaker is turned off then on again, the protection circuit will operate for about 3 minutes, preventing unit operation during that period. 	_
	Noise is heard:	 During operation and immediately after stopping the unit, the sound of water flowing in the air conditioner's piping may be heard. Also, noise may be particularly noticeable for about 2 to 3 minutes after starting operation (sound of coolant flowing). During operation, a slight squeaking sound may be heard. This is the result of minute expansion and contraction of the front cover due to temperature changes. 	_
		 During Heating operation, a sizzling sound may be heard occasional. This sound is produced by the Automatic Defrosting operation. 	5
	Smells:	 Some smell may be emitted from the indoor unit. This smell is the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the air conditioner. 	_
	Mist or steam are emitted:	 During Cooling operation or Dry operation, a thin mist may be seen emitted from the indoor unit. This results from the sudden Cooling of room air by the air emitted from the air conditioner, resulting in condensation and misting. 	_
		 During Heating operation, the outdoor unit's fan may stop, and steam may be seen rising from the unit. This is due to Automatic Defrosting operation. 	5
	Airflow is weak or stops:	 When Heating operation is started, fan speed is temporarily very low, to allow internal parts to warm up. During Heating operation, if the room temperature rises above the set temperature, the outdoor unit will stop, and the indoor unit will operate at very low fan speed. If you wish to warm the room further, set the temperature for a higher setting. 	_
		 During Heating operation, the unit will temporarily stop operation (between 2 and 16 minutes) as the Automatic Defrosting mode operates. During Automatic Defrosting operation, the OPERATION indicator lamp will flash. 	5
		The fan may operate at very low speed during Dry operation or when the unit is monitoring the room's temperature.	5
		• In the monitor AUTO operation, the fan will operate at very low speed.	_
	Water is produced from the outdoor unit:	 During Heating operation, water may be produced from the out- door unit due to Automatic Defrosting operation. 	5

	Symptom	Items to check	See Page
CHECK ONCE MORE	Doesn't operate at all:	 Has there been a power failure? Has a fuse blown out, or a circuit breaker been tripped? Is the main power switch set to the OFF position? 	
		• Is the timer operating?	3
	Poor Cooling (or Heating) performance:	 Is the air filter dirty? Are the air conditioner's intake grille or outlet port blocked? Did you adjust the room temperature settings (thermostat) correctly? Is there a window or door open? In the case of Cooling operation, is a window allowing bright sunlight to enter? (Close the curtains.) In the case of Cooling operation, are there heating apparatus and computers inside the room, or are there too many people in the room? 	_
	The unit operates differently from the remote control unit's setting:	 Are the remote control unit's batteries dead? Are the remote control unit's batteries loaded properly? 	2

If the problem persists after performing these checks, or if you notice burning smells, or the TIMER indicator lamp flashes, immediately stop operation, turn off the electrical breaker and consult authorized service personnel.

SPECIFICATIONS

REMOTE	CONTROLLER	(WIRELESS TYPE)
--------	------------	-----------------

MODEL	POWER	DIMENSIONS & WEIGHT			
MODEL	POWER	HEIGHT [mm]	WIDTH [mm]	DEPTH [mm]	WEIGHT [g]
UTB-□V	DC 3 V	158	56	20	70